

## *Wielojęzyczne wychowywanie: to niesamowite!*

Drogi Rodzicu,

Kind en Gezin chce udzielić Ci wszelkiego wsparcia potrzebnego do rozwoju językowego Twojego dziecka i wielojęzycznego wychowywania. Rodzice, dziadkowie, opiekunki i opiekunowie, rodzeństwo... wszyscy dbają o to, aby Twoje dziecko nauczyło się jednego lub więcej języków.

Z tego powodu przetłumaczyliśmy najważniejsze informacje dotyczące rozwoju językowego, stymulacji językowej i wychowania w wielojęzyczności.

Więcej obszernych informacji znajdziesz w broszurach „Kameleonboekje” („Kameleonowa książeczka”) i „Meertalig opvoeden” („Wielojęzyczne wychowywanie”).



### *Kameleonboekje - Kameleonowa książeczka*

Ta broszura pomoże Ci rozważyć to, w jaki sposób chcesz wychowywać swoje dziecko w wielojęzyczności. Nakreśla ona ramy i uczestników tego procesu, którymi są Twoja rodzina i jej otoczenie, i z którymi możesz wspólnie dokonać wyboru sposobu wychowywania. Ponieważ nie ma jednej właściwej drogi.

Każda rodzina jest inna i wybiera swój sposób. Jest jednak wiele rzeczy, które należy uwzględnić.



## „Wielojęzyczne wychowywanie w naszej rodzinie”

### 1. Nasze życzenia

- Jakich języków chcesz, aby Twoje dziecko się nauczyło? I dlaczego?
- Jaki jest cel każdego z tych języków?
- Czy każdy z tych języków jest tak samo ważny?
- W jakim stopniu Twoje dziecko powinno opanować poszczególne języki?
- Czy wszyscy w rodzinie mają takie same oczekiwania?

### 2. Kto mówi jakim językiem?

*Dziecko uczy się języków, które słyszy, gdy się do niego mówi. Tych języków należy używać regularnie.*

- Rodzic(e)
- Rodzeństwo
- Dziadkowie
- Osoby w żłobku/przedszkolu
- Inni (ciocie, wujkowie, sąsiedzi, znajomi itd.)

### 3. Gdzie mówimy w jakim języku?

*Być może rozmawiasz z dzieckiem w różnych językach w zależności od lokalizacji.*

- W domu
- W drodze
- Odwiedzając kogoś
- W żłobku/przedszkolu
- W szkole

### 4. Nasz wybór

*Jak zamierzamy uczyć nasze dziecko różnych języków?*

- Jakich języków?
- Z kim?
- Jak?

*Dostępne opcje to „jeden rodzic, jeden język”, „miks”, „holenderski i miks”, „język ojczysty i miks”, „tylko język ojczysty”, „trzy języki” ...*

Więcej informacji znajdziesz na naszej stronie internetowej.



## *Broszura Wielojęzyczność Wychowywanie wielojęzycznego dziecka: to niesamowite!*

Im więcej języka, tym lepiej!

Od dźwięków niemowlęcych do słów i zdań: uczenie się języka to prawdziwy cud! Twoje dziecko ćwiczy dużo samo z własnym głosem, ale potrzebuje też innych, aby nauczyć się języka.

W osiągnięciu tego pomagają mu jego rodzice, dziadkowie, rodzeństwo, opiekunowie itd., którzy dużo do niego mówią. Dziecko może zacząć uczyć się jednego lub więcej języków już od chwili narodzin. Jednocześnie lub kolejno.

Jako rodzic prawdopodobnie masz pytania dotyczące wychowywania dziecka w wielojęzyczności. Ta broszura informuje i inspiruje, dając wiele praktycznych wskazówek, które możesz wypróbować od razu!

### *Rozwój języka w wieku od 0 do 3 lat*

Uczenie się mówienia to prawdziwy cud! Najpierw jako niemowlak Twoje dziecko zaczyna nieświadomie wydać pierwsze odgłosy, a dwa i pół roku później potrafi już trąkotać cały dzień i dużo rozumie.

1. W czasie ciąży
  - Tydzień 21: Dziecko już Cię słyszy!
2. Niemowlę od 0 do 15 miesięcy
  - Pierwsze dźwięki
  - Płacz
  - Gruchanie
  - Gaworzenie: od 7 miesiąca życia dziecko zaczyna gaworzyć: „da-da-da” i „ma-ma-ma”.
  - Pierwsze słowo: w wieku około 1 roku dziecko wypowiada pierwsze słowa. Nie idealnie, ale zrozumiale.
3. Małe dziecko od 15 miesięcy do 3 lat
  - Dużo nowych słów
  - Pierwsze zdania: w wieku około 1,5 roku Twoje dziecko zacznie wypowiadać pierwsze dwuwyrazowe zdania.
  - Dłuższe zdania
4. Przedszkolak od 3 do 6 lat
  - Zdania od 3 do 5 słów.



## Jak możesz pomóc dziecku w rozwoju języka?

### 1. Rozmawiaj dużo ze swoim dzieckiem!

Prowadź rozmowy z dzieckiem. Dawaj mu czas na reakcję.

I reaguj na jego odgłosy, ruchy itd. Im więcej mówisz do dziecka, tym więcej ma ono okazji uczenia się języka.

### 2. Zaczynaj od narodzin

Mów do swojego dziecka od samych narodzin!

Nawet jeśli samo jeszcze nie mówi, uczy się mnóstwa języka.

### 3. Przez cały dzień!

Możesz mówić do swojego dziecka przez cały dzień. Podczas karmienia i przebierania, a także na spacerze lub podczas wspólnej zabawy. Spontanicznie i naturalnie.

### 4. Opowiadanie historii, śpiewanie, czytanie na głos...

Jest kilka sposobów, aby pomóc dziecku w rozwoju języka.

Dziecko cieszy się, kiedy mu śpiewasz piosenki. Bawi się dobrze, gdy wspólnie czytacie książkę, albo gdy opowiadasz mu historie. W ten sposób dziecko uczy się też nowych słów.



## Wskazówki dotyczące wielojęzycznego wychowywania

- Rozmawiaj z dzieckiem w języku lub językach, w których mówisz swobodnie i w których jesteś najlepsza(y). Kiedy czujesz, że mówisz naturalnie i spontanicznie, pomaga to w rozwoju językowym Twojego dziecka.
- Wychowywać wielojęzycznie? Będąc w ciąży, zastanów się nad funkcją różnych języków w Twojej rodzinie i środowisku. Umów się, kto i w jakim języku lub jakich językach będzie mówił do Twojego dziecka.
- Zadbaj o to, aby poszczególne języki były używane wystarczająco dużo. Dziecko uczy się języka lub języków, które są często używane w kontaktach z nim.
- Czy znasz jakieś piosenki, historie lub książki w Twoim ojczystym języku? Niech Twoje dziecko również się nimi cieszy! W ten sposób będziesz mu przekazać mu Twój język ojczysty.
- Dobra znajomość języka ojczystego  
Dobra znajomość języka ojczystego zapewnia solidną podstawę do nauki innych języków. Spontaniczne rozmowy między rodzicem a dzieckiem w języku ojczystym są bardzo pomocne w rozwoju języka.
- Jasne umowy  
Umów się jasno, kto mówi w jakim języku i w jakich godzinach. Dzięki temu każdemu językowi będzie można poświęcić wystarczającą uwagę. Jeśli językowi ojczystemu nie poświęci się wystarczająco dużo uwagi, możliwe jest, że Twoje dziecko gorzej się go nauczy, a nawet w większości zapomni.
- Pierwszy kontakt z językiem niderlandzkim  
Jeśli w domu nie mówisz po niderlandzku, to dobrym pomysłem może być posyłanie dziecka przez kilka dni w tygodniu do miejsca opieki nad dziećmi. W ten sposób Twoje dziecko osłucha się z niderlandzkim przed pójściem do szkoły. Oprócz tego będzie to miało pozytywny wpływ na jego dobrostan! Twoje dziecko będzie bawić się z innymi dziećmi i odkrywać świat! Poza tym jako rodzic poznasz tam innych rodziców.

- Różnice między językami  
Dziecko wielojęzyczne nie mówi ani nie używa każdego języka w ten sam sposób. To jest bardzo powszechne! Wiele zależy od sposobu wystawienia dzieci na różne języki i od możliwości ich używania: czytanie i pisanie w szkole, mówienie w szkole i w domu itd.

### *Masz pytania? Z kim się możesz skontaktować, gdy potrzebujesz pomocy?*

Jeśli chcesz z kimś porozmawiać na temat, skontaktuj się z Kind en Gezin i przedstaw swoje pytania. Możesz o tym porozmawiać na konsultacjach przed i po porodzie lub podczas wizyty domowej.

Możesz też zadać swoje pytania za pośrednictwem linii Kind en Gezin: 078 150 100.

Krótko mówiąc: pytania są mile widziane!



Zadaj swoje pytania za pośrednictwem linii Kind en Gezin: 078 150 100.

Możesz skontaktować się z pracownikiem Kind en Gezin w każdy dzień roboczy w godz. 8:00-20:00. Wyślij do nas maila za pomocą formularza kontaktowego na stronie [kindengezin.be](https://kindengezin.be).